



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольствен
ная и
сельскохозяйств
енная
организация
Объединенных

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Agricultura y la
Alimentación

Point 5.2 de l'Ordre du jour provisoire

COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

Treizième session ordinaire

Rome, 18-22 juillet 2011

RAPPORT DE LA SIXIÈME SESSION DU GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES

Rome, 24-26 novembre 2010

Le tirage du présent document est limité pour réduire au maximum l'impact des méthodes de travail de la FAO sur l'environnement et contribuer à la neutralité climatique. Les délégués et observateurs sont priés d'apporter leur exemplaire personnel en séance et de ne pas demander de copies supplémentaires.

La plupart des documents de réunion de la FAO sont disponibles sur l'Internet, à l'adresse www.fao.org

CGRFA/WG-AnGR-6/10/REPORT

Commission des ressources génétiques pour l'alimentation
et l'agriculture

**Groupe de travail technique intergouvernemental sur
les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et
l'agriculture**

Sixième session

**Rome (Italie)
24-26 novembre 2010**



Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

**COMMISSION DES RESSOURCES GENETIQUES POUR L'ALIMENTATION
ET L'AGRICULTURE**

RAPPORT DE LA SIXIÈME SESSION

DU

**GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES
RESSOURCES ZOOGENETIQUES POUR L'ALIMENTATION ET
L'AGRICULTURE**

Rome (Italie), 24-26 novembre 2010

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET
L'AGRICULTURE**

Rome, 2010

Les documents relatifs à la sixième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture peuvent être consultés sur l'Internet à l'adresse suivante:

<http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/angrvent2010.html>

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

droits réservés. La FAO encourage la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Les utilisations à des fins non commerciales seront autorisées à titre gracieux sur demande. La reproduction pour la revente ou d'autres fins commerciales, y compris pour fins didactiques, pourrait engendrer des frais. Les demandes d'autorisation de reproduction ou de diffusion de matériel dont les droits d'auteur sont détenus par la FAO et toute autre requête concernant les droits et les licences sont à adresser par courriel à l'adresse copyright@fao.org ou au Chef de la Sous-Division des politiques et de l'appui en matière de publications, Bureau de l'échange des connaissances, de la recherche et de la vulgarisation, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome (Italie).

© FAO 2010

TABLE DES MATIÈRES

	Par.
I. Introduction	1
II. Ouverture de la session et élection du Président, des Vice-Présidents et du Rapporteur	2-13
III. Mise en œuvre du <i>Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques par la FAO</i>	14-18
IV. Projet de directives techniques relatives à la mise en œuvre du <i>Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques</i>	19-21
V. Les biotechnologies et la conservation et l'utilisation des ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture	22-24
VI. Stratégie de financement de la mise en œuvre du <i>Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques</i>	25-32
VII. Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation à la Convention sur la diversité biologique	33-37
VIII. Examen du programme de travail pluriannuel de la Commission – Ressources zoogénétiques	38-40
IX. Discours de clôture	41-48

Annexes

A	Ordre du jour de la sixième session
B	Liste des documents
C	Membres du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture élus à la douzième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture
D	Liste des délégués et observateurs

COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

RAPPORT DE LA SIXIÈME SESSION DU GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

Rome (Italie), 24-26 novembre 2010

I. INTRODUCTION

1. La sixième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (Groupe de travail) s'est tenue à Rome du 24 au 26 novembre 2010. On trouvera à l'*Annexe D* la liste des délégués et observateurs.

II. OUVERTURE DE LA SESSION ET ÉLECTION DU PRÉSIDENT, DES VICE-PRÉSIDENTS ET DU RAPPORTEUR

2. Mme Vanida Khumnirdpetch (Thaïlande), Présidente du Groupe de travail, a souhaité la bienvenue aux délégués et observateurs. Elle a remercié les membres du Groupe de travail et du Secrétariat de l'appui dont elle avait bénéficié pendant son mandat. Mme Khumnirdpetch a indiqué que des progrès considérables avaient été faits par les pays en matière de mise en œuvre du *Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques (Plan d'action mondial)*, et que le soutien de la FAO avait été très utile à cet égard.

3. Mme Khumnirdpetch a indiqué que le Groupe de travail était appelé à donner des avis supplémentaires à la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (la Commission) en vue de favoriser et d'orienter les travaux futurs, soulignant la nécessité de cerner les incidences du *Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation (Protocole de Nagoya)*, en ce qui concerne les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture. Elle a ensuite invité les participants à désigner le Président, les Vice-Présidents et le Rapporteur.

4. Le Groupe de travail a élu à la présidence M. François Pythoud (Suisse) et aux vice-présidences M. Arthur Mariante (Brésil), M. Hongjie Yang (Chine), M. Vitalis R. Molebuin Chepnda (Cameroun), M. Khaleel L. I. Jawasreh (Jordanie) et M. Harvey D. Blackburn (États-Unis d'Amérique). M. Blackburn a été élu rapporteur. En prenant ses fonctions de Président, M. Pythoud a remercié la Présidente sortante de ses travaux et des orientations qu'elle avait données pendant les deux années écoulées, en faisant observer que d'importantes réalisations avaient été obtenues sous sa présidence.

5. M. Samuel Jutzi, Directeur de la Division de la production et de la santé animales de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), a, au nom de M. Jacques Diouf, Directeur général, et de M. Modibo Traoré, Sous-Directeur général chargé du Département de l'agriculture et de la protection des consommateurs, souhaité la bienvenue aux délégués et observateurs. Il a indiqué que la gestion compétente des ressources zoogénétiques mondiales était essentielle puisque la population humaine allait passer de 6,2 à 9 milliards pendant les 40 années à venir, ce qui entraînerait une forte augmentation de la demande de viande, de lait, d'œufs et d'autres produits de l'élevage. Il serait absolument indispensable dans les

décennies à venir de maintenir et d'améliorer la production animale et un portefeuille diversifié de ressources zoogénétiques serait essentiel pour adapter et développer les systèmes de production agricole mondiaux et renforcer la résilience de nos systèmes d'approvisionnements vivriers.

6. M. Jutzi a noté qu'une bonne cinquantaine de pays avaient prévu, étaient en train d'élaborer ou appliquaient déjà des stratégies et plans d'action nationaux pour les ressources zoogénétiques. Il a indiqué que la FAO avait continué à faire connaître le *Plan d'action mondial* et a informé le Groupe de travail que l'*État des ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture dans le monde* et le *Plan d'action mondial* avaient été publiés dans toutes les langues de la FAO, ainsi que dans plusieurs autres langues.

7. M. Jutzi a déclaré que pendant les deux années précédentes, la FAO avait aidé les pays de diverses façons, notamment grâce à l'élaboration de directives techniques et de projets de coopération technique et à la promotion d'une collaboration régionale. Il a souligné que des ressources humaines et financières considérables, notamment sous forme de contributions volontaires, avaient été essentielles pour faire progresser les travaux et demeureraient nécessaires à l'avenir. M. Jutzi a noté que le Groupe de travail était appelé à émettre des avis sur la mise en œuvre de la *Stratégie de financement de la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques* afin d'aider la Commission à décider d'annoncer le lancement du premier appel à soumission de propositions de projets à sa prochaine session ordinaire, sous réserve que des fonds suffisants soient disponibles sur le compte fiduciaire de la FAO.

8. M. Jutzi a adressé ses sincères remerciements aux gouvernements de l'Allemagne, de l'Australie, de l'Espagne, des États-Unis d'Amérique, de l'Irlande, de la Norvège, de la Suède, de la Suisse, de la Turquie, à la Commission européenne et au Fonds pour l'environnement mondial pour l'appui financier qu'ils avaient fourni pendant les deux années précédentes, ainsi qu'à l'Allemagne pour l'appui financier de la d'un certain nombre de coordonnateurs nationaux pour les ressources zoogénétiques à l'atelier qui a précédé la sixième session du Groupe de travail. Il a également évoqué l'importance de l'appui en nature qui avait été consenti par plusieurs pays, signalant à cet égard que le coordonnateur national des ressources zoogénétiques pour la Fédération de Russie et l'Institut russe de recherche sur l'élevage avaient traduit en russe le rapport sur *L'État des ressources zoogénétiques dans le monde*.

9. M. Alexander Müller, Sous-Secrétaire général chargé du Département de la gestion des ressources naturelles et de l'environnement, a souhaité la bienvenue aux membres du Groupe de travail et aux observateurs, au nom de M. Jacques Diouf et de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture de la FAO. Il a informé le Groupe de travail que Mme Linda Collette avait été nommée Secrétaire de la Commission.

10. M. Müller a indiqué que, compte tenu des défis posés par la rapidité de la croissance démographique mondiale, le changement climatique et l'apparition de maladies animales nouvelles et virulentes, il était particulièrement important de faire bon usage des ressources zoogénétiques mondiales. M. Müller a estimé que cette sixième session se déroulait à un moment particulièrement opportun, car jamais auparavant l'opinion n'avait été aussi sensible aux rôles importants que jouaient les ressources génétiques dans la sécurité alimentaire mondiale.

11. M. Müller a noté que la dixième Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique avait salué les travaux de la FAO et de sa Commission et, en particulier, reconnu que la Conférence avait des processus reconnus par la FAO et par sa Commission, tels que la mise en œuvre du *Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques* et l'adoption de la stratégie de financement de sa mise en œuvre. Il a indiqué que le Protocole de Nagoya soulignait l'importance du rôle de la Commission dans les décisions mondiales.

12. M. Müller a félicité les nombreux pays qui avaient pris des mesures prometteuses pour mettre en œuvre le *Plan d'action mondial*. Il a indiqué que la FAO était reconnaissante pour

l'appui et la générosité dont avaient fait preuve les pays donateurs jusque-là, et il a lancé un appel pour qu'un appui supplémentaire soit fourni aux pays en développement et en transition. M. Müller a rappelé que, conformément à la Déclaration d'Interlaken, la mesure dans laquelle les pays en développement tiendraient concrètement leurs engagements pris dans le cadre du *Plan d'action mondial* était directement proportionnelle aux financements effectivement versés.

13. Le Groupe de travail a adopté l'ordre du jour reproduit à l'Annexe A.

III. MISE EN ŒUVRE DU PLAN D'ACTION MONDIAL POUR LES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES PAR LA FAO

14. Le Groupe de travail a examiné le document, *Rapport intérimaire de la FAO sur la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques*¹. Il a pris note des documents d'information, *Detailed FAO Progress Report on the implementation*² (Rapport intérimaire détaillé de la FAO sur la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques), *Status and trends report on animal genetic resources – 2010*³ (Rapport sur la situation et les tendances en matière de ressources zoogénétiques – 2010) et *Current arrangements for existing national and multi-country storage systems*⁴ (Dispositions actuelles concernant les systèmes existants nationaux et multinationaux de stockage pour la conservation des ressources zoogénétiques).

15. Le Groupe de travail a recommandé à la Commission:

- i) de demander à la FAO de faire en sorte que la gestion durable des ressources zoogénétiques demeure un domaine prioritaire pour l'Organisation et qu'elle continue à donner les avis techniques et le soutien financier nécessaires à l'appui de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* dans les pays;
- ii) d'inviter les membres à renforcer la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* par des stratégies et plans d'action nationaux ou d'autres programmes ou projets pertinents consacrés à la gestion durable des ressources zoogénétiques;
- iii) d'inviter les membres et les organisations internationales à remplir les questionnaires appropriés pour la préparation des rapports intérimaires par pays de 2011 et des rapports intérimaires des organisations internationales, respectivement, concernant la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*;
- iv) de souligner la nécessité, pour les pays, de mettre à jour régulièrement leurs données et informations nationales dans le DAD-IS ou dans FABIS-net afin de s'assurer que les meilleures données et informations soient disponibles pour permettre la prise de décisions en connaissance de cause en vue de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*;
- v) d'inviter la FAO à continuer à perfectionner, grâce à des consultations fondées sur un bon équilibre régional, l'indicateur-titre de la Convention sur la diversité biologique relatif aux tendances de la diversité génétique des espèces animales d'élevage présentant une grande importance socioéconomique;
- vi) de demander aux pays de commencer ou de poursuivre la caractérisation à la fois phénotypique et génétique de leurs ressources zoogénétiques, et à collaborer avec les organisations régionales et internationales à des méta-analyses des données de

¹ CGRFA/WG-AnGR-6/10/2.

² CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.2.

³ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.3.

⁴ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.4.

pays à pays, tout en respectant la propriété des données, en vue d'une amélioration de la gestion des races transfrontalières et des races locales présentant des similitudes génétiques avec des races d'autres pays;

- vii) de demander à la FAO et à l'AIEA de poursuivre leurs efforts conjoints visant à établir une base de données sur les ressources génétiques (à accès libre) à l'appui des programmes nationaux concernant les ressources génétiques, notamment avec le programme-cadre de l'Union européenne pour la recherche;
- viii) d'encourager les pays à collaborer avec les organisations régionales à la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* afin d'améliorer la gestion des ressources zoogénétiques;
- ix) d'inviter la FAO et les pays à commencer à élaborer des politiques et protocoles d'échange de ressources zoogénétiques aux fins des activités plurinationales de conservation, dont les banques de gènes, compte tenu notamment de la propagation des maladies, du changement climatique et des catastrophes naturelles, en vue de leur examen par le Groupe de travail;
- x) de demander à la FAO de continuer à entretenir les partenariats et alliances avec d'autres mécanismes et organisations internationaux pour favoriser la mobilisation de ressources financières en vue de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*; et,
- xi) d'inviter les donateurs à continuer à fournir un appui financier aux pays en développement et aux pays en transition afin qu'ils préparent leurs stratégies et plans d'action nationaux, et d'appuyer la mise en place et le maintien de points focaux régionaux, selon les besoins et s'il y a lieu.

16. Certains membres du Groupe de travail ont suggéré de retravailler les définitions des races locales et des races introduites, en plus des définitions d'ores et déjà convenues des races d'élevage locales et transfrontalières.

17. Le Groupe de travail a recommandé que des pays de diverses régions participent à la mise à l'essai du questionnaire pour la préparation des rapports intérimaires par pays, attendus en 2012, afin d'identifier les questions appelant des éclaircissements, avant que le questionnaire ne soit utilisé par tous les pays.

18. Un membre du Groupe de travail a proposé que la Commission modifie l'intervalle de communication des données sur la situation et les tendances des ressources zoogénétiques, estimant qu'un intervalle de quatre ans serait préférable à l'actuel intervalle de deux ans, et que le modèle de présentation des rapports comporte un tableau distinct pour les races disparues.

IV. PROJET DE DIRECTIVES TECHNIQUES RELATIVES À LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN D'ACTION MONDIAL POUR LES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES

19. Le Groupe de travail a accueilli favorablement les projets de directives techniques, *Draft guidelines on surveying and monitoring*⁵, (Projet de directives sur la prospection et le suivi) *Draft guidelines on phenotypic characterization*⁶, (Projet de directives sur la caractérisation phénotypique). *Draft guidelines on molecular genetic characterization*⁷ (Projet de directives sur la caractérisation génétique moléculaire) *Draft guidelines on cryoconservation*⁸ (Projet de directives

⁵ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.5.

⁶ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.6.

⁷ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.7.

⁸ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.8.

sur la cryoconservation) et *Draft guidelines on development of the institutional frameworks for the management of animal genetic resources*⁹ (Projet de directives sur la mise en place de cadres institutionnels pour la gestion des ressources zoogénétiques).

20. Le Groupe de travail a remercié la FAO d'avoir préparé les projets de directives, qui contribueront également à la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* par les pays. Il a demandé un délai supplémentaire pour permettre un examen approfondi des projets de directives, et il est convenu de communiquer ses observations à la FAO avant le 31 janvier 2011, afin que l'Organisation puisse finaliser les projets de directives en vue de les transmettre à la Commission à sa prochaine session ordinaire.

21. Le Groupe de travail a recommandé à la Commission d'approuver les cinq projets de directives, et de démander à la FAO de les finaliser, de les publier et d'encourager les pays à en tirer le meilleur parti. Il a également recommandé à la Commission de demander à la FAO de continuer à mettre à jour les directives techniques sur la gestion des ressources zoogénétiques, d'en élaborer de nouvelles, notamment en ce qui concerne l'identification, la traçabilité et l'enregistrement des performances des animaux d'élevage, la conservation *in vivo* des ressources zoogénétiques et le manuel relatif au DAD-IS, et de continuer à assurer un renforcement des capacités pour l'application des directives.

V. LES BIOTECHNOLOGIES ET LA CONSERVATION ET L'UTILISATION DES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

22. À sa douzième session ordinaire, la Commission a demandé à la FAO de préparer, aux fins d'examen à sa prochaine session ordinaire, un document exploratoire décrivant l'éventail des biotechnologies appliquées à la conservation et à l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, la situation actuelle concernant l'application de ces technologies et les questions ayant une incidence sur leur évolution future, notamment les évolutions politiques pertinentes au sein d'autres instances internationales. La Commission a indiqué que le document exploratoire devrait être examiné par ses groupes de travail chargés des ressources zoogénétiques et des ressources phylogénétiques. En conséquence, le document *Situation et évolution des biotechnologies appliquées à la conservation et à l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture et questions pertinentes pour leur développement futur* a été présenté au Groupe de travail pour examen¹⁰.

23. Le Groupe de travail a examiné le document exploratoire, et il a émis un certain nombre de propositions. Il a indiqué qu'un complément d'informations sur les biotechnologies propres aux ressources zoogénétiques et une analyse plus poussée des évolutions importantes concernant les applications modernes, telles que la sélection génomique et la bioinformatique, des impacts éventuels et des politiques en place en matière de biotechnologies, devraient être soumis à la Commission, pour examen. Le Groupe de travail a été informé par le Secrétariat que des informations essentielles détaillées seraient mises à la disposition de la Commission, afin de brosser un tableau complet de l'étendue et de la complexité des biotechnologies dans tous les secteurs des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture.

24. Le Groupe de travail a recommandé à la Commission:

- i) de souligner la nécessité d'élaborer des normes, par secteur et par région, et des protocoles techniques pour la caractérisation moléculaire des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture¹¹, conformément aux besoins

⁹ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.9.

¹⁰ CGRFA/WG-AnGR-6/10/5.

¹¹ Le projet de directives sur la caractérisation génétique moléculaire des ressources zoogénétiques a été présenté pour examen à la sixième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture, au titre d'un point distinct de l'ordre du jour, CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.7.

- particuliers, afin de recueillir des données reproductibles et comparables;
- ii) de demander à la FAO de présenter à la Commission, à sa quatorzième session ordinaire, une analyse sectorielle des investissements, des résultats et des impacts socioécologiques des biotechnologies pour les ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture;
 - iii) de demander à la FAO d'élaborer des critères et d'identifier des biotechnologies appropriées pour la caractérisation, la conservation et l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, en tenant compte des considérations d'ordre scientifique, socioéconomique, environnemental et culturel et des considérations propres aux ressources génétiques; et, dans un deuxième temps, d'examiner la nécessité d'élaborer des indicateurs de base permettant de suivre et d'évaluer la mise au point, l'adaptation et l'adoption de biotechnologies pour la caractérisation, la conservation et l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture;
 - iv) de demander à ses groupes de travail techniques intergouvernementaux de contribuer à l'élaboration desdits critères en identifiant les aspects sectoriels qui pourraient pâtir de l'application des biotechnologies;
 - v) de demander à la FAO de redoubler d'efforts pour renforcer les capacités nationales des pays en développement en matière d'établissement de priorités et de formulation de politiques sur les biotechnologies pour la caractérisation, la conservation et l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture;
 - vi) de demander à la FAO de renforcer les activités visant à favoriser la diffusion régulière d'informations factuelles et à jour sur le rôle des biotechnologies pour la caractérisation, la conservation et l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, par l'intermédiaire des bases de données, des réseaux et bulletins existants (par exemple DAD-IS, FAO-BiotechNews and WIEWS);
 - vii) de demander à la FAO de réfléchir à des solutions plus efficaces pour informer le grand public de l'évolution des biotechnologies; et,
 - viii) de demander à la FAO d'étudier des mécanismes en vue d'une coopération future avec les organisations internationales compétentes, notamment pour stimuler la coopération Nord-Sud et Sud-Sud, tirer parti des avantages des biotechnologies pour la caractérisation, la conservation et l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, étant donné qu'il est important de fournir un appui financier et technique aux pays en développement et aux pays en transition, en vue de renforcer l'utilisation des biotechnologies disponibles.

VI. DEGRÉ D'APPLICATION DE LA STRATÉGIE DE FINANCEMENT DE LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN D'ACTION MONDIAL POUR LES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES

25. Le Groupe de travail a examiné le document *Stratégie de financement de la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques, y compris les dispositions administratives relatives au Compte fiduciaire de la FAO*¹² (Stratégie de financement). Il a pris note du document d'information *Results of informal surveys on progress in country implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources* (Résultats des

¹² CGRFA/WG-AnGR-6/10/4.

enquêtes informelles sur l'état d'avancement de la mise en œuvre par les pays du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques)¹³. Le Groupe de travail a été informé par le Secrétaire que le Gouvernement suisse avait versé 50 000 USD au Compte fiduciaire au titre de la Stratégie de financement.

26. Le Groupe de travail a souligné la nécessité d'un financement adéquat pour appuyer l'application du *Plan d'action mondial* par les pays en développement. Il a noté que les fonds disponibles au titre du Programme ordinaire de la FAO pour 2010-2011 et des contributions volontaires représentent 4,89 millions d'USD, hors financement des projets du Programme de coopération technique. Le Groupe de travail a recommandé à la Commission de remercier les gouvernements qui ont alimenté le Compte fiduciaire de la FAO en vue de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*, et demande instamment aux autres gouvernements et donateurs de verser des fonds au profit de ce Compte.

27. Le Groupe de travail a examiné le projet de texte du premier appel à propositions qui est reproduit à l'Annexe 2 du document *Stratégie de financement de la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques, y compris les dispositions administratives relatives au Compte fiduciaire de la FAO*. Il a recommandé à la Commission de demander à la FAO de publier le premier appel à propositions pour l'utilisation des fonds reçus par l'intermédiaire du Compte fiduciaire de la FAO en vue de la Stratégie de financement établie pour la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*, une fois que le Compte fiduciaire aurait atteint un seuil d'environ de 500 000 USD; cela permettra l'exécution intégrale du cycle des projets tel qu'il est décrit dans la Stratégie de financement, y compris la mise en place du budget administratif de base du Compte fiduciaire (Annexe 1, section C, Cycle des projets, paragraphe 5.d) et les frais liés aux services d'appui administratif énoncés à l'Annexe I, section F, Règles de gestion financière de la Stratégie de financement.

28. Le Groupe de travail a recommandé à la Commission d'accepter au maximum une note conceptuelle par pays en développement et par pays en transition dans le cadre du premier appel à propositions. Il a encouragé les points focaux régionaux pour les ressources zoogénétiques, ou, à défaut, les réseaux régionaux, à faciliter la présélection des notes conceptuelles, ce qui permettra de réduire les frais administratifs de sélection des projets et, partant, les frais généraux. Tout en visant la qualité, le Groupe de travail a souligné qu'il importait d'équilibrer la répartition des ressources financières issues de la stratégie de financement entre les différentes régions. Il a également souligné que les propositions de projets bilatéraux ou multilatéraux seraient très avantageuses, et devraient être encouragées et que les autres sources de financement ayant une incidence sur les projets devraient être signalées dans les notes conceptuelles correspondantes.

¹³ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.10.

29. Le Groupe de travail a recommandé à la Commission de déléguer à son Bureau, doté d'un représentant supplémentaire pour chaque région, son pouvoir d'approbation des propositions de projet présentées en réponse au premier appel à propositions, comme il est prévu à l'Annexe I, Section C, Cycle des projets, paragraphe 6.d. de la Stratégie de financement. Il a également recommandé à la Commission de décider d'envisager d'établir des priorités, comme il est proposé à la Section A, paragraphe 5, alinéas 1 à 3, de la Stratégie de financement, et de fixer une allocation initiale de 50 000 USD au maximum par projet pour la première série de projets, ainsi qu'une durée d'exécution de deux ans au plus.

30. Le Groupe de travail a noté qu'il était important de mettre en commun les résultats des projets financés par le Compte fiduciaire, et il a recommandé à la Commission de demander aux bénéficiaires de la Stratégie de financement de rendre publiques les données et informations produites dans le cadre des projets afin de pouvoir bénéficier de financements futurs, et, notamment, de communiquer les informations pertinentes concernant les races au DAD-IS en vue de l'amélioration de l'indicateur des ressources du *Plan d'action mondial* et de sa stratégie de financement.

31. Le Groupe de travail a rappelé les dispositions de la stratégie de financement en matière d'établissement de rapports et de suivi, et a recommandé à la Commission de demander à la FAO de préparer un projet de procédures de suivi, comme le prévoit l'Annexe I, Section C, Cycle des projets, au paragraphe 8c, en vue de son examen à sa quatorzième session ordinaire. Il a indiqué que l'expérience acquise lors de la première série de projets devrait être prise en compte pour la préparation des prochains appels à propositions.

32. Le Groupe de travail a recommandé à la Commission de demander à la FAO de continuer à fournir des fonds sur son budget ordinaire et à fournir des avis techniques à l'appui de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* par les pays, et de continuer à entretenir les partenariats et alliances avec les donateurs, les mécanismes et organisations internationaux afin de renforcer la mobilisation de ressources financières en vue de l'application du *Plan d'action mondial*. Il a recommandé à la Commission d'inviter les pays et les organisations internationales à rendre compte des ressources financières reçues et/ou fournies, dans les rapports intérimaires des pays et dans ceux des organisations internationales, en vue de leur examen à sa quatorzième session ordinaire.

VII. PROTOCOLE DE NAGOYA SUR L'ACCÈS AUX RESSOURCES GÉNÉTIQUES ET LE PARTAGE JUSTE ET ÉQUITABLE DES AVANTAGES DÉCOULANT DE LEUR UTILISATION À LA CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE

33. Le Secrétariat a donné des informations sur le *Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation, relatif à la Convention sur la diversité biologique (le Protocole)*, adopté le 29 octobre 2010 à la dixième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique. Le Groupe de travail s'est réjoui de l'adoption du Protocole de Nagoya, et a noté avec satisfaction que la décision par laquelle le Protocole avait été adopté reconnaissait la Résolution 18/2009 de la Conférence de la FAO *Politiques et dispositions relatives à l'accès aux ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture et au partage des avantages en découlant*, qui avait été adoptée par la Commission à sa douzième session ordinaire.

34. Le Groupe de travail a noté que, dans son préambule, le Protocole reconnaissait explicitement l'importance des ressources génétiques pour la sécurité alimentaire, l'interdépendance de tous les pays au regard des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, ainsi que leur nature et leur importance particulières pour instaurer la sécurité alimentaire dans le monde entier et le développement durable de l'agriculture dans le contexte de l'atténuation de la pauvreté et du changement climatique; le Protocole reconnaît en outre le rôle fondamental de la Commission et du Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture de la FAO à cet égard.

35. Le Groupe de travail a noté avec satisfaction que, dans son dispositif, le Protocole impose aux Parties contractantes d'envisager, lors de l'élaboration et de l'application de leur législation ou réglementation en matière d'accès et de partage des avantages, l'importance des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture et leur rôle particulier pour la sécurité alimentaire. Le Groupe de travail a en outre noté que le Protocole permettait l'élaboration d'instruments sectoriels sur l'accès et le partage des avantages, y compris pour les ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture, sous réserve qu'ils soient conformes aux objectifs de la Convention sur la diversité biologique et du Protocole et n'aillent pas à leur rencontre.

36. Le Groupe de travail a noté avec satisfaction qu'avec l'appui des Gouvernements néerlandais, suédois et norvégien, un *Atelier international technique d'experts sur l'étude de la nécessité de mesures spécifiques pour l'accès aux ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture et le partage des avantages découlant de l'utilisation de celles-ci* se tiendrait à Wageningen (Pays-Bas), du 8 au 10 décembre 2010. Une série de réunions d'experts multipartites sera également organisée par l'Université de Louvain (Belgique) au premier semestre de 2011.

37. Le Groupe de travail a recommandé à la Commission d'examiner, à sa prochaine session, les conclusions de la dixième Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique concernant l'accès et le partage des avantages, l'état des ratifications du Protocole, les effets possibles de sa mise en œuvre sur l'utilisation et l'échange de ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture et les mesures supplémentaires que la Commission souhaiterait peut-être prendre à ce sujet.

VIII. EXAMEN DU PROGRAMME DE TRAVAIL PLURIANNUEL DE LA COMMISSION – RESSOURCES ZOOGENÉTIQUES

38. Le Groupe de travail a examiné le document *Examen du Programme de travail pluriannuel de la Commission – ressources zoogénétiques*.¹⁴ Le Groupe de travail a décidé de ne recommander à la Commission aucune modification des objectifs d'étape ou de résultat prévus pour les ressources zoogénétiques dans le Programme de travail pluriannuel de la Commission. Il a également décidé de ne pas recommander de modifications aux processus et activités prévus dans le Plan stratégique 2010-2017 pour les ressources zoogénétiques, confirmant ainsi leur caractère approprié et actuel.

39. Le Groupe de travail a recommandé que les conclusions de la dixième Réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique soient dûment prises en compte lors de l'examen du Programme de travail pluriannuel de la Commission et du Plan stratégique 2010-2017, en particulier celles qui concernent la biodiversité agricole, le Protocole de Nagoya et le Plan stratégique pour la biodiversité 2011-2020.

40. Le Groupe de travail s'est réjoui de l'approche de gestion axée sur les résultats et a recommandé à la Commission de demander à la FAO de renforcer ses activités concernant les cibles et indicateurs, et a recommandé à la FAO et à sa Commission de jouer un rôle de chef de file dans l'élaboration de cibles et d'indicateurs permettant de quantifier les avancées de l'application du *Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques*.

¹⁴ CGRFA/WG-AnGR-6/10/6.

IX. DISCOURS DE CLÔTURE

41. Dans son allocution de clôture, le Président a noté que si le premier appel à propositions était lancé par la treizième session de la Commission, toutes les régions devaient être représentées au sein du Bureau du Groupe de travail. Le Président et le Secrétariat contacteront les membres du Groupe de travail de la région Pacifique Sud-Ouest et informeront le Bureau des résultats.

42. Un représentant de la région Europe a déclaré que la sixième session avait été une grande réussite et a souligné que la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* était bien engagée. Il a remercié la FAO pour l'excellent soutien apporté aux pays, notant que les directives mises au point par la FAO fourniront une approche scientifique solide qui permette une application efficace du *Plan d'action mondial*. Il a indiqué avoir bon espoir que des ressources financières suffisantes seraient versées au compte fiduciaire de la FAO en vue de la mise en œuvre du *Plan d'action mondial*, afin que la Commission puisse lancer le premier appel à notes conceptuelles en 2011.

43. Un représentant de la région Amérique du Nord a remercié le Président d'avoir fait d'excellents résumés très complets de chaque point à l'ordre du jour et a exprimé sa satisfaction aux Vice-Présidents, au Rapporteur et au Secrétariat pour leur excellent travail durant la session. Il a remarqué que les directives techniques, de grande qualité, fournies par la FAO seront utiles pour tous les pays, et que l'atelier des coordonnateurs nationaux, tenu avant la session, et les manifestations organisées pendant la session avaient fourni un éclairage précieux sur la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* dans le monde. Il a déclaré qu'on aurait besoin des avis futurs du Groupe de travail pour lancer des projets et mettre au point de nouveaux indicateurs sur la situation et les tendances.

44. Un représentant de la région Afrique a noté que de nombreux résultats avaient été obtenus durant la session. Il a fait part de sa gratitude pour l'appui financier des donateurs, un appui qui a permis à plusieurs pays en développement de participer à la session et à l'atelier organisé précédemment. Il a remercié le Président, les Vice-Présidents et la FAO pour le travail accompli au cours de la session et a fait part de sa gratitude à tous les membres du Groupe de travail pour leurs idées et leurs commentaires fort utiles.

45. Un représentant de la région Amérique latine et Caraïbes a souligné l'importance du soutien de la FAO pour la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* et a fait observer que les directives élaborées par l'Organisation faciliteront les efforts futurs des pays. Il a indiqué qu'il espérait que le point focal de sa Région continuerait à se développer et pourrait contribuer davantage.

46. Un représentant de la région Moyen-Orient a remercié le Président, les Vice-Présidents, le Rapporteur et le Secrétariat, qui ont veillé au succès des travaux de la sixième session. Il a déclaré que sa région était reconnaissante du soutien reçu jusqu'à ce jour de la part de la FAO et a souligné l'importance d'un point focal régional pour le Moyen-Orient.

47. Tous les représentants des Groupes régionaux ont déclaré que la session avait été fructueuse et conduite dans un esprit positif de collaboration. Ils ont aussi fait part de leur gratitude au Président pour sa sagesse, les orientations qu'ils a données et pour la façon dont il a dirigé les travaux, ainsi qu'aux Vice-Présidents, au Rapporteur et au Secrétariat pour leur contribution au succès de la session. Tous les représentants ont exprimé leur gratitude aux traducteurs et aux interprètes pour leur excellent travail, qui a considérablement aidé tous les membres du Groupe de travail à participer aux débats et aux discussions.

48. S'exprimant au nom de la FAO et de M. Müller, M. Jutzi a félicité le Groupe de travail des recommandations et des avis clairs donnés à la Commission. Il a fait part de sa gratitude au Président d'avoir dirigé les travaux de façon remarquable tout au long de la sixième session. M. Jutzi a noté que le Groupe de travail avait souvent adopté une approche régionale et que celle-ci s'était révélée très efficace. Il a déclaré que la FAO s'engageait à soutenir ses Membres pour favoriser la mise en œuvre du *Plan d'action mondial* et a exprimé l'espoir que la Stratégie de financement entrerait en vigueur en 2011. M. Jutzi a également fait part de sa gratitude à l'ensemble du personnel de la FAO pour son excellent travail dans la préparation et le déroulement de la sixième session .

APPENDIX A – ANNEXE A – ANEXO A

**GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL SUR LES
RESSOURCES ZOOGENETIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE****Sixième session****24-26 novembre 2010****ORDRE DU JOUR**

1. Élection du Président, du (des) Vice-Président(s) et du Rapporteur
2. Adoption de l'ordre du jour et du calendrier
3. Mise en œuvre du *Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques*
 - 3.1 Mise en œuvre par la FAO du *Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques*
 - 3.2 Projet de directives techniques pour la mise en œuvre du *Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques*
4. Biotechnologies: la conservation et l'utilisation des ressources zoogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
5. État d'avancement de la mise en œuvre de la *Stratégie de financement pour la mise en application du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques*
6. Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation à la Convention sur la diversité biologique
7. Examen du Programme de travail pluriannuel de la Commission – Ressources zoogénétiques
8. Autres questions
9. Adoption du rapport

APPENDIX B – ANNEXE B – ANEXO B

LISTE DES DOCUMENTS

Documents de travail

CGRFA/WG-AnGR-6/10/1 Rev. 1	Ordre du jour provisoire
CGRFA/WG-AnGR-6/10/1 Add.1	Ordre du jour et calendrier provisoires annotés
CGRFA/WG-AnGR-6/10/2	Rapport intérimaire de la FAO sur la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques
CGRFA/WG-AnGR-6/10/3	Projet de directives techniques relatives à la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques
CGRFA/WG-AnGR-6/10/4	Stratégie de financement pour la mise en application du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques, y compris les dispositions administratives concernant le Compte fiduciaire de la FAO
CGRFA/WG-AnGR-6/10/5	Situation et tendances des biotechnologies appliquées à la conservation et à l'utilisation des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture et questions pertinentes pour leur évolution
CGRFA/WG-AnGR-6/10/6	Examen du programme de travail pluriannuel de la Commission – Ressources zoogénétiques

Documents d'information (en anglais seulement)

CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.1	Statutes of the Intergovernmental Technical Working Group on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture, and Members elected by the Twelfth Regular Session of the Commission
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.2	Detailed FAO Progress Report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.3	Status and trends report on animal genetic resources – 2010
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.4	Current arrangements for existing national and multi-country storage systems for the conservation of animal genetic resources
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.5	Draft guidelines on surveying and monitoring
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.6	Draft guidelines on phenotypic characterization
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.7	Draft guidelines on molecular genetic characterization

CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.8	Draft guidelines on cryoconservation
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.9	Draft guidelines on development of the institutional framework for the management of animal genetic resources
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.10	Results of informal surveys on progress in country implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources
CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.11	List of documents

Autres documents

Stratégie de financement de la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour les ressources zoogénétiques

Préparation de Stratégies et de plans d'action nationaux pour les ressources zoogénétiques

Stratégies d'amélioration génétique pour la gestion durable des ressources zoogénétiques

Animal Genetic Resources - an international journal • Ressources génétiques animales - un journal international • Recursos Genéticos Animales - una revista internacional No 47 Numéro spécial consacré à l'Année internationale de la biodiversité

Rapport d'un atelier consacré aux indicateurs permettant de mesurer les tendances de la diversité génétique des animaux d'élevage

Rapport d'un atelier sur la résistance à la maladie – Les ressources génétiques animales et leur résistance/tolérance aux maladies, notamment les maladies parasitaires des ruminants

APPENDIX C – ANNEXE C – ANEXO C

**MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE INTERGOUVERNEMENTAL
SUR LES RESSOURCES ZOOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET
L'AGRICULTURE
ÉLUS À LA DOUZIÈME SESSION ORDINAIRE DE LA
COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET
L'AGRICULTURE****19-23 octobre 2009*****Composition
(nombre de pays par région)******Pays***Afrique
(5)Afrique du Sud
Cameroun
Éthiopie
Maroc
TogoAsie
(5)Chine
Mongolie
Népal
République de Corée
ThaïlandeEurope
(5)Allemagne
Finlande
Pays-Bas
Suisse
TurquieAmérique latine et Caraïbes
(5)Brésil
Chili
Costa Rica
Jamaïque
Venezuela (République bolivarienne du)

Proche-Orient
(3)

Jordanie
Qatar
République islamique d'Iran

Amérique du Nord
(2)

Canada
États-Unis d'Amérique

Pacifique Sud-Ouest
(2)

Papouasie-Nouvelle-Guinée
Samoa

APPENDIX D – ANNEXE D – ANEXO D

**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

Chairperson:	M. François Pythoud
Président:	(Suisse)
Presidenta:	
Vice-Chairpersons:	M. Arthur Mariante
Vice-présidents:	(Brésil)
Vicepresidentes:	
	M. Hongjie Yang
	(Chine)
	M. Vitalis R. Molebuin Chepnda
	(Cameroun)
	M. Khaleel I. Z. Jawasreh
	(Jordanie)
	M. Harvey D. Blackburn
	(États-Unis d'Amérique)
Rapporteur:	M. Harvey D. Blackburn
	(États-Unis d'Amérique)

**MEMBERS OF THE WORKING GROUP
MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO**

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr Arthur MARIANTE
Leader of the Brazilian Platform
of Genetic Resources
Embrapa Cenargen
C. Postal 02372
CEP 70770-917
Brasilia
Phone: 005561 34484904
Fax: 005561 33403624
Email: mariante@cenargen.embrapa.br

Alternate(s)

Mr Fabio Coelho CORRÊA DE ARAÚJO
Department of Production Systems
and Sustainability
Department of Agricultural and Cooperative
Development
Ministry of Agriculture
Esplanada dos Ministérios
CEP 70.043
Brasilia
Phone: 0061 32182541
Fax: 0061 32235350
Email: fabio.araujo@agricultura.gov.br

Mr Fabiano SOARES
Attaché
Permanent Representative to FAO
Via di Parione, 44
00186 Rome
Phone: 0039 0668307576
Fax: 0039 0668398802
Email: fabianosoaes@brafao.org

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant

M. Vitalis R. MOLEBUIN CHEPNDA
Cordonnateur national
Gestion des ressources zoogénétiques
Ministère de l'élevage, des pêches et
des industries animales
Yaoundé
Phone: 00237 99003722
Fax: 00237 22316047
Email: drchepnda@yahoo.co.uk

Suppléant(s)

M. MOUNGUI MÉDI
Deuxième Conseiller
Ambassade de la République du Cameroun
Via Siracusa, 4-6
00161 Rome
Phone: 0039 0644291285
Fax: 0039 0644291323
Email: info@cameroonembassy.it

CANADA - CANADÁ

Representative

Mr Ken RICHARDS
Research Manager
Canadian Genetic Resources Program
Saskatoon Research Center
107 Science Place
Saskatoon, Saskatchewan S7N 0X2
Phone: 00306 9567641
Fax: 00306 9567246
Email: Ken.Richards@AGR.GC.CA

CHILE - CHILI

Representante

Sra. Teresa AGUERO TEARE
Coordinadora Nacional de los Recursos
Genéticos Animales
Oficina de Estudios y Políticas Agrarias
ODEPA
Ministerio de Agricultura
Teatinos - 40 Piso 8
Santiago
Phone: 00562 3973039
Fax: 00562 3973044
Email: taguero@odepa.gob.cl

CHINA - CHINE

Representative

Mr Hongjie Yang
Chief, Animal Genetic Resource Division
National Animal Husbandry Service
Ministry of Agriculture
Building No. 20, Maizidian Street
Chaoyang District
100026 Beijing
Phone: 00861 059194754
Fax: 0086 1059194611
Email: yanghj67@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Ming ZHANG
First Secretary
Permanent Representation to FAO
Via della Caffarella, 9
00179 Rome
Phone: 0039 0659193123
Fax: 0039 0659193130
Email: zhangming@agri.gov.cn

COSTA RICA

Representante

Sra. Argerie CRUZ MENDEZ
Coordinadora Nacional de Recursos
Genéticos Animales del Instituto
Nacional de Innovación y Transferencia
en Tecnología Agropecuaria (INTA)
350 M Sur Teletica
Sabana Sur, San Jose
Phone: 00506 88825323
Fax: 00506 22328268
Email: argeriecruz@gmail.com

Suplente(s)

Sr. Jorge REVOLLO
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Ministro Consejero Encargado de Negocios
Misión Permanente de Costa Rica
Via G. B. Benedetti, 3
00197 Roma
Phone: 06 80660390
Fax: 06 80660390
Email: misfao@tiscali.it

Sra. Greta PREDELLA
Asistente
Misión Permanente de Costa Rica ante
los Organismos de las Naciones Unidas en Roma
Via G. B. Benedetti, 3
00197 Roma
Phone: 06 80660390
Fax: 06 80660390
Email: misfao2005@yahoo.it

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Representative

Mr Misikire Tessema LEMMA
National Coordinator for the SoW-AnGR
Animal Genetic Resources Conservation
and Utilization
Team Leader, NC to SoWoAnGR
Institute of Biodiversity Conservation (IBC)
P.O.Box 30726
Addis Abeba
Phone: 00251 166122 44
Fax: 251 16613722
Email: misikiretessema@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Frank BEGEMANN
Head of Information and Coordination
Centre for Biological Diversity (IBV)
Federal Office for Agriculture and Food (BLE)
Deichmanns Aue 29
53179 Bonn
Phone: 0049 22868453239
Fax: 0049 22868453787
Email: frank.begemann@ble.de

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)****FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Representative

Mr Asko MAKI-TANILA
Professor
MTT Agrifood Research Finland
Biotechnology and Food Research
31600 Jokioinen
Phone: 00358 341883711
Fax: 00358 341883618
Email: asko.Maki-Tanila@mtt.fi

Representative

Mr Javad J. SHAKHS TAVAKOLIAN J.
Ambassador
Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome
Phone: 0039 065780334
Fax: 0039 065747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Representative

Mr Jan Hendrik SCHNEIDER
Federal Ministry of Food, Agriculture
and Consumer Protection
Rochusstraße 1
53123 Bonn
Phone: 0049 2285293489
Email: janhendrik.schneider@bmelv.bund.de

Alternate(s)

Mr Seyed Morteza S. ZAREI
Attaché
Permanent Representation of the Islamic
Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome
Phone: 0039 065780334
Fax: 0039 065747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Representative

Mr Khaleel I. Z. JAWASREH
 Animal Breeding & Genetics
 Director of Livestock & Range
 land Research Directorate
 National Centre for Agriculture,
 Research and Extension (NCARE)
 PO Box 639
 Al-Baqá, 19381
 Amman
 Phone: 00962 6 4725071
 Fax: 00962 6 4726099
 Email: tamkhajaw@yahoo.com

NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES BAJOS

Representative

Mr Sipke Joost HIEMSTRA
 Head of Animal Genetic Resources and
 National Coordinator
 Centre for Genetic Resources,
 The Netherland (CGN)
 Wageningen UR
 Edelhertweg 15
 PO Box 65
 8200 AB, Lelystad
 Phone: 0031 320 238009
 Fax: 0031 320 293591
 Email: sipkejoost.hiemstra@wur.nl

MONGOLIA - MONGOLIE

Representative

Ms Jigjidpurev SUKHBAATAR
 National Coordinator for AnGR
 National Centre for Livestock Gene Bank
 Ministry of Food, Agriculture and
 Light Industries
 13381 Zasgiin Gazriin IX Bair,
 Enkhtaivani Urgan Chuluu 16a,
 Bayanzurkh Duureg
 Ulaanbaatar
 Phone: 00976 99898408
 Fax: 00976 453121
 Email: jigjid2001@yahoo.com

**REPUBLIC OF KOREA
 RÉPUBLIQUE DE CORÉE
 REPÚBLICA DE COREA**

Representative

Mr YongHee YOO
 Director of Animal Genetic Resources
 Station (AnGRS),
 National Institute of Animal Science (NIAS)
 Rural Development Administration (RDA)
 San 4-1, Youngsan-ri, Unbong-eup
 Namwon-si, Chonbuk 590-832
 Phone: 0082 63 6203501
 Fax: 0082 63 6203591
 Email: yooyh@korea.kr

NEPAL - NÉPAL

Representative

Mr Uday Chandra THAKUR
 Programme Director
 Directorate of Livestock Production
 Department of Livestock Services
 Hariharbhawan, Lalitpur
 Lalitpur
 Phone: 00977 1 5548356
 Fax: 00977 1 5542016
 Email: uday_pipra@yahoo.com;
 thakur.udaychandra@gmail.com

Alternate(s)

Mr Changyeon CHO
 Research Scientist
 Animal Genetic Resources Station
 National Institute of Animal Science
 Rural Development Administration San 4-1
 Youngsan-ri, Unbong-eup
 Namwon-si 590-830
 Phone: 0082 636203537
 Fax: 0082 636203591
 Email: bloodtype@korea.kr

Mr Poongyeon LEE
 Research Scientist
 Animal Genetic Resources Station
 National Institute of Animal Science
 Rural Development Administration
 San 4-1, Youngsan-ri, Unbong-eup
 Namwon-si, Chonbuk 590-832
 Phone: 0082 636203522
 Fax: 0082 636203594
 Email: pylee@korea.kr

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant
 Mme Catherine MARGUERAT
 Coordonnatrice Nationale
 Collaboratrice Secteur des Produits
 Animaux et de l'Élevage
 Office Fédéral de l'Agriculture
 Matthenhofstrasse, 5
 3003 Berne
 Phone: 0041 313223814
 Fax: 0041 313222634
 Email: catherine.marguerat@blw.admin.ch

Suppléant(s)
 M. François PYTHOUD
 Responsable du Secteur Agriculture
 Durable Internationale
 Office Fédéral de l'Agriculture
 Mattenhofstrasse 5
 3003 Berne
 Phone: 0041 313234445
 Fax: 0041 31222634
 Email: francois.pythoud@blw.admin.ch

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative
 Ms Vanida KHUMNIRDPETCH
 Animal Scientist
 Department of Livestock Development
 Ministry of Agriculture
 Phayathai, Bangkok 10400
 Email: vanidak@dld.go.th
 Phone: 0066 2 6534444 Ext. 3213
 Fax: 0066 2 6534922

TOGO

Représentant
 M. Komla Batassé BATAWUI
 Vice Président du Comité Consultatif
 National des Ressources Génétiques Nationales
 Directeur de l'Élevage
 Vétérinaire Inspecteur Principal
 B.P. 4041 Lomé
 Phone: 00228 2216033/9092730
 Fax: 00228 2217120
 Email: dbatawui@yahoo.fr

Suppléant(s)
 M. Bédibété BONFOH
 Directeur du Centre de Recherche
 Agronomique
 Coordonnateur National des Ressources
 Génétiques Animales
 Institute des Recherche Agronomique
 de la Savane Humide
 B.P. 01 Anie

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative
 Ms A. Oya AKIN
 National Coordinator Animal Genetic Resources
 General Directorate of Agricultural Research
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs
 P.O. Box 51
 Yenimahalle
 Ankara, 06171
 Phone: 0090 3123157622 ext. 233
 Fax: 0090 3123153448
 Email: oakin@tagem.gov.tr

Alternate(s)

Ms Nermin AKSUMER
Research Officer
General Directorate of Agricultural Research
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
P.O. box 51
Yenimahalle/Ankara 06171
Phone: 0090 3123157623 ext. 240
Fax: 0090 3123153448
Email: naksumer@tagem.gov.tr

UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Representative

Mr Harvey BLACKBURN
Coordinator NAGP
ARS-USDA
1111 S. Mason Street
Ft. Collins, CO 80521
Phone: 00970 4953268
Fax: 00970 2211427
Email: Harvey.Blackburn@ars.usda.gov

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Representante

Sr. Manuel Eduardo CLAROS OVIEDO.
Segundo Secretario
Representación Permanente ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma
Phone: 06 8081407
Fax: 06 80690022
Email: embavenefao@iol.it

**OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION
OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION**

ALBANIA - ALBANIE

Representative

Mr Kristaq KUME
National Coordinator
Rue Abdyl Fresheri, Pall. 3/3
Tirana
Phone: 00355 682140737
Fax: 0035542241403
Email: kkume@jcc-al.org

Sra. María del Carmen SQUEFF
Encargado de Negocios a.i.
Representación Permanente ante la FAO
Embajada de la República Argentina
Piazza dell'Esquilino 2
00185 Roma
Phone: 0039 0648073345/48073333
Fax: 0039 0648906984
Email: faoprarg1@interfree.it

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Ms Beate BERGER
National Coordinator Animal
Genetic Resources
Institute for Organic Farming and
Biodiversity of Farm Animals
A 4601 Thalheim, Austrasse 10
Phone: 0043 72424701122
Fax: 0043 72424701115
Email: beate.berger@raumberg-gumpenstein.at

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Représentant

M. Mourad ABDEL FETTAH
Maitre de Recherche INRA Algerie
Coordonnateur National AnGR
Algiers
Phone: 00213 21521281
Email: afmourad@hotmail.com

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr. Carlos Alberto MEZZADRA
Producción Agropecuaria
Estación Experimental Agropecuaria
Ruta 226 Km. 73.5
C.C. 276 (7620)
Balcarce, Buenos Aires
Phone: 0054 2266439104
Fax: 0054 22664391010
Email: cmezzadra@balcarce.inta.gov.ar

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)
BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)
BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)**

Representante

Sr. Celso AYALA VARGAS
Director Nacional de Investigación INIAF
Coordinador Nacional para los Recursos
Zoogenéticos en Bolivia
Av. Capitan Ravelo
Edif. Excelciur No 2329
AP 4793 La Paz
Phone: 00591 22114455
Fax: 00591 22441608
Email: celsoayalavargas@hotmail.com
contacto@iniaf.gob.bo

BURUNDI

Représentant

M. Eliakim HAKIZIMANA
Directeur de la Promotion des Productions
Animales
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
Direction Générale de l'Élevage
B.P. 161 Giteca
Phone: 00257 79981718
Fax: 00257 22402133
Email: hanekim@yahoo.fr

**CZECH REPUBLIC
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
REPÚBLICA CHECA**

Representative

Mr Jiri MUCHKA
Second Secretary
Embassy of Czech Republic
Via Dei Gracchi, 322
00192 Rome
Phone: 0039 06360957/ 58 / 59
Fax: 0039 063244466
Email: jiri_muchka@mzv.cz

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Representative

Mr Ante IVANKOVIC'
Faculty of Agronomy University of Zagreb
Department of Animal Production
Zagreb, Svetosimunska c. 25
Croatia
10 000 Zagreb
Phone: 0038 512393991
Fax: 0038 512393901
Email: aivankovic@agr.hr

Alternate(s)

Ms Vera MATLOVA
National Coordinator
Genetic Resources for Food and Agriculture
Institute of Animal Science
Pratelstvi 815
104 01 Prague
Email: matlova.vera@vuzv.cz

Mr Karel Jan STOLC
National Focal Point
Genetic RESources for Food and Agriculture
Ministry of Agriculture
Tanov 17
117 05 Prague
Email: Karel.Stolc@mze.cz

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative

Ms Christina PITTA
Alternate Permanent Representative
to FAO
Piazza Farnese, 44
00186 Rome
Phone: 0039 066865758
Fax: 0039 0668803756
Email: cpitta1472@gmail.com

DENMARK - DANEMARK – DINAMARCA

Representative

Mr Søren SKAFTE
Minister
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli, 50
00100 Rome
Phone: 0039 0636301582

ESTONIA - ESTONIE

Representative

Ms Haldja VIINALASS
 National Coordinator
 Head of Office for Genetic Resources
 of Veterinary and Food Board (VFB)
 Kreutzwaldi 46
 51006 Tartu
 Phone: 00372 7313467 / 7422344
 Fax: 00372 7422344
 Email: haldja.viinalass@emu.ee

FRANCE - FRANCIA

Représentant

M. Patrick CLERIN
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation,
 de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement
 du territoire
 Direction générale des politiques agricole,
 agroalimentaire et des territoires
 Bureau du lait, des produits laitiers et
 de la sélection animale
 3 rue Barbet de Jouy
 75349 07 SP
 Paris
 Phone: 0033 149554228
 Fax: 0033 149554925
 Email: patrick.clerin@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)

Mme Eléonore CHARVOLIN-LEMAIRE
 Chargée de Mission "Ressources
 Génétiques Animales"
 Fondation pour la recherche sur
 la biodiversité (FRB)
 195, Rue Saint-Jacques
 75231 Paris Cedex 05
 Email: eleonore.charvolin@fondationbiodiversite.fr

GUATEMALA

Suplente(s)

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República de Guatemala
 Via dei Colli della Farnesina, 128
 00194 Roma

GUINEA - GUINÉE

Représentant

M. Boubacar DIALLO
 Cordonnateur National RGA
 Ministère de L'Elevage
 BP. 559 Conakry
 Phone: 00224 60294328
 Email: boubacarbalaise@yahoo.fr

HONDURAS

Representante

Ms Reina MAYRA
 FAO Representative a.i.
 Embassy of Honduras
 Rome

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRIA

Representative

Mr Tamás SZOBOLÉVSZKI
 Counsellor National Coordinator of
 Animal Genetic Resources
 Ministry of Rural Development
 Department for Agriculture
 Kossuth tér 11
 1055 Budapest
 Phone: 0036 13014472
 Fax: 0036 13014813
 Email: tamas.szobolevszki@vm.gov.hu

INDIA - INDE

Representative

Ms Swarnmala RAWLA
Joint Secretary
Department of Animal Husbandry,
Dairing and Fisheries
Ministry of Agriculture
Krishi Bhawan
New Delhi H1-110001
Phone: 009111 23382354
Fax: 009111 23386674
Email: ravalas@hotmail.com

IRAQ

Representative

Ms Sahar A. A. AL-BAYATTI
Iraqi National Coordinator for Management
of Animal Genetic Resources
Head of Research and Improvements Sector,
Veterinary Diagnosis and Research Laboratory
Ministry of Agriculture
Al-Andalaus Square
Baghdad
Phone: 00964 7708899649
Email: sahar_albayatti@yahoo.com

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr Mark MAGUIRE
Agricultural Inspector
Department of Agriculture,
Fisheries and Food
Livestock Beef and Sheepmeat Division
Pavilion Arattan Business Park
Portlaoise, Co. Laois
Phone: 00353 578964455
Fax: 00353 578694382
Email: mark.maguire@agriculture.gov.ie

Alternate(s)

Mr Jarlath O'CONNOR
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Ireland
Piazza di Campitelli , 3
00186 Roma
Phone: 0039 0669791215
Fax: 0039 0669791231
Email: jarlath.oconnor@dfa.ie

ITALY - ITALIE - ITALIA

Representative

Ms Martina FUCCI
Permanent Representation to FAO
Piazza Margana, 19
00186 Rome
Phone: 0039 066977961
Fax: 0039 0669779635
Email: stage.ita.onu.rm@esteri.it

Alternate(s)

Ms Stefania REITANO
Minister for Agriculture, Food
and Forestry Policy
Ministry of Agriculture, Food
and Forestry Policy
Via XX Settembre, 20
00187 Rome
Phone: 0039 0646651 4824702

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Ms Fumiko YAGIHASHI
Section Chief
Research Promotion Division
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries
Phone: 0081 335027436
Fax: 0081 335932209
Email: fumiko_yagihashi@nm.maff.go.jp

KENYA

Representative

Mr Cleopas OKORE
Deputy Director of Livestock Production
Ministry of Livestock Development
P.O. Box 34188
00100 Nairobi
Phone: 00254 202722601
Fax: 00254 20727701
Email: okorecleopas@gmail.com

KYRGYZSTAN
KIRGHIZISTAN
KIRGUISTÁN

Representative

Mr Rysbek APASOV
National Coordinator AnGR
Advisor of Minister
Ministry of Agriculture
720040, Bishkek
Kievskaya Str. 96 "A"
Phone: 00996 312623633
Fax: 00996 312623632
Email: invest@mail.ru

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE
JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA

Representative

Mr Ahmed ABDALLA ABUBAKER
Ministry of Agriculture
Phone: 00218 2127592
Email: abdallaaboubaker@yahoo.tri.lib.

Alternate(s)

Mr Abdelati ALI ALZGELAI

Mr Mahmud SAWAN
Third Secretary
Permanent Representation to FAO
Via Giotto Dainelli, 38/b
00139 Rome
Phone: 0039 0632609854
Fax: 0039 06 3225438
Email: faoprlby@yahoo.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

Mr AZMAN MOHD SAAD
Agriculture Attaché and Alternate
Permanent Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
0162 Rome
Phone: 0039 068415764/ 7026
Fax: 0039 068555110
Email: aa.rome@ambasciatamalaysia.it

Alternate(s)

Mr AZHAR MOHD ISA
Attaché and Alternate
Permanent Representative
Embassy of Malaysia
Via Nomentana 297
00162 Rome
Phone: 0039 068417026/ 1339
Fax: 0039 068555110
Email: aaa.rome@ambasciatamalaysia.it

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Sr. Adrián DE LA GARZA TIJERINA
Presidente del Consejo Nacional
de Recursos Genéticos
Pecuarios y Presidente de la Unión
Ganadera Regional de Nuevo León

Sr. Everardo GONZÁLEZ PADILLA
 Coordinador General de Ganadería - México
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 (SAGARPA)
 Municipio Libre, No. 377
 Sta. Cruz Atoyac, Del. Benito Juárez
 CP 03310
 Phone: 0052 55 38711000 Ext. 33214
 Email: ever.cgg@sagarpa.gob.mx;
 ever@sagarpa.gob.mx

Sr. Arturo ENCISO SERRANO
 Director de Servicios y Apoyos a la Producción
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 (SAGARPA)
 Municipio Libre No. 377
 Col. Sta. Cruz Atoyac
 Del. Benito Juárez CP 03310
 Phone: 0052 55 38711078
 Email: dgg.genetica@sagarpa.gob.mx

MOZAMBIQUE

Representative

Ms Maria DA GLORIA TAELE
 Animal Breeder
 Directorate of Animal Studies
 Av. Namaacha
 PO Box 1410
 Maputo
 Phone: 00258 21720395/6 or 21475172
 Fax: 00258 21720396 or 21724830/1

NIGER - NÍGER

Représentant

M. Malam Gadjimi ADAM KADE
 Coordonnateur National pour les Ressources
 Zoogénétiques
 Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage
 MAG/EL-DGP/IA
 B.P. 12091
 Niamey
 Phone: 00227 96532116
 Email: agadjimi@yahoo.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Alternate(s)

Ms Nina H. SAETHER
 Director
 Norwegian Genetic Resource Centre
 P.O. Box 115
 N-1432 Ås
 Phone: 0047 64949055
 Fax: 0047 64948001
 Email: nhs@skogoglandskap.no

OMAN - OMÁN

Representative

Mr Abdallah Salem AL-RAWAS
 Chief of Livestock Research Station
 Ministry of Agriculture
 Muscat

Alternate(s)

Mr Rasmi MAHMOUD
 Coordinator with the UN Agency in Rome
 C/o Oman Embassy
 Via della Camilluccia, 625
 00133 Rome
 Phone: 0039 0636300517
 Fax: 0039 063296802

PANAMA

Representante

Sr. Don Gerardo VEGA BERRIO
 Alerno
 Embajada de la República de Panamá
 Piazza del Viminale, 5
 00184 Roma

PERU - PÉROU - PERÚ

Representante

Sr. Henry William VIVANCO-MACKIE
 Asesor Técnico de la Jefatura del INIA
 Coordinador Nacional del Perú para los
 Recursos Genéticos Animales
 Instituto Nacional de Innovación
 Agraria del Perú (INIA)
 Avenida la Molina 1981
 Lima 12
 Phone: 00511 3495616 anexo 250
 Fax: 00511 3495964
 Email: wvivanco@inia.gob.pe

Suplente(s)

Sr. Manuel Antonio ALVAREZ ESPINAL
 Consejero
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
 00197 Roma
 Phone: 0039 0680691510/534
 Fax: 0039 0680691777
 Email: embperu@ambasciataperu.it

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Ms Hanna KOSTRZEWSKA
 Head of Division
 Ministry of Agriculture and
 Rural Development
 Department of Food Safety and Veterinary
 30, Wspolna Street
 00-930 Warszawa
 Phone: 004822 6232509
 Fax: 004822 6232105
 Email: hanna.kostrzewska@minrol.gov.pl

Alternate(s)

Ms Elzbieta MARTYNIUK
 National Focal Point for Animal Genetic
 Resources
 National Research Institute of Animal
 Production
 30, Wspolna Street
 00-930 Warszawa
 Phone: 0048 226231714
 Fax: 0048 226231056
 Email: elzbieta.martyniuk@minrol.gov.pl

Ms Grazyna POLAK
 National Focal Point for Animal Genetic
 Resources
 National Research Institute of Animal
 Production
 30, Wspolna Street
 00-930 Warszawa
 Phone: 0048 226231056/6231714
 Fax: 0048 226231056
 Email: grazyna.polak@minrol.gov.pl

PORTUGAL

Representative

Sr. Luís GAMA
 Instituto Nacional de Recursos Biológicos
 Ministério da Agricultura
 L-Inia Fonte Boa. 2005-048
 Vale de Santarém
 Phone: 00351 243767382
 Fax: 351-243767307
 Email: ltgama1@yahoo.com

RWANDA

Représentant

M. Otto Vianney MUHINDA
 Cordonnateur national
 Gestion des ressources zoogénétiques
 Ministère de l'agriculture et des ressources
 animales
 B.P. 804
 Kigali
 Phone: 00250 788501785
 Email: ottovianney@yahoo.fr

**SAUDI ARABIA
ARABIE SAUDITE
ARABIA SAUDITA**

Representative

Mr Mohammed Bin Hussein AL YOUSSEF
Veterinary
Animal Department
Ministry of Agriculture
Riyadh

**SLOVAKIA
SLOVAQUIE
ESLOVAQUIA**

Representative

Ms Denisa MEDVEDOVA
Counsellor
Embassy of the Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina 144
00135 Rome
Phone: 0039 06 6715206
Email: denisa.medvedova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Mr Drago KOMPAN
Univerza v Ljubljani
Biotehniška fakulteta
Oddelek za zootehniko Groblje 31230
Domale
Phone: 00 38613203865
Fax: 00386 17241005
Email: drago.kompan@bf.uni-lj.si

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Sra. Maura LOPEZ DE AYALA
Jefe de Sección Técnica
SG Conservación de Recursos y
Alimentación Animal MARM
C/Alfonso XII 62, 1ª planta
28071 Madrid
Phone: 0091 3476628
Fax: 0091 3476671
Email: mlopez@marm.es

Suplente(s)

Sr. Alberto LOPEZ GARCIA-ASENJO
Representante Permanente Adjunto
de España ante la FAO
Embajada de España
Oficina de los Representantes Permanentes
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma
Phone: 0039 066878762 / 6869539
Fax: 0039 066873076
Email: lbortolopez@tiscali.it
alopezga@hotmail.com

SURINAME

Representative

Mr Gerald TJON A SAN
National Coordinator Animal Genetic
Resources
Beef Sector
Ministry of Agriculture, Animal
Husbandry and Fisheries
8 - 10 Letitia Vriesdelaan
Phone: 00597 402359
Fax: 00597 404407
Email: g_tjonasan@hotmail.com

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms Harriet F. REHN
 Senior Administrative Officer
 Ministry of Agriculture
 The Animal and Food Division
 SE-103 33 Stockholm
 Phone: 0046 8405 3950
 Fax: 0046 767760648
 Email: harriet.falck-rehn@agriculture.ministry.se

Alternate(s)

Ms Eva-Marie STALHAMMAR
 Senior Administrative Officer
 The Swedish Board of Agriculture
 SE-551 82 JÖNKÖPING
 Phone: 0046 36155822
 Fax: 0046 36308182
 Email: eva-marie.stalhammar@jordbruksverket.se

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Suppléant(s)

Mme Madame Hazar SASSI NEILI
 Conseillère des Affaires Etrangères
 Ambassade de Tunisie
 Via Asmara, 7
 Rome
 Phone: 0039 068603060

UGANDA - OUGANDA

Representative

Mr Daniel K. N. SEMAMBO
 Executive Director
 National Animal Genetic Resources
 Centre and Data Bank (NAGRC&DB)
 P. O. Box 183
 Entebbe
 Phone: 00256 414320831/00256 772421469
 Fax: 00256 701810035
 Email: cattbrd@gmail.com
cattbrd@imul.com

**UNITED KINGDOM
ROYAUME-UNI
REINO UNIDO**

Representative

Ms Frances RADCLIFFE
 National Coordinator and
 Head of the TSE and Genetic Unit
 Department of Environment, Food and
 Rural Affairs
 Area 5A 9 Millbank,
 C/o Nobel House, 17 Smith Square
 London SW1P 3JR
 Phone: 00 442072386435
 Email: frances.radcliffe@defra.gsi.gov.uk

VIET NAM

Representative

Ms Thuy LE THI
 Director of Science and Technology Division
 of Livestock Institute under MURD
 National Institute of Animal Husbandry
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 2 Ngoc Ha, Ba Dinh
 Hanoi
 Phone: 0084 438389770
 Fax: 0084 438389775
 Email: trangnga671@yahoo.com

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Mr Benson MWENYA
 Deputy Director
 Department of Livestock Development
 Ministry of Livestock and Fisheries
 Development
 P.O Box 50060 Mulungushi House
 Lusaka
 Phone: 00260 1 250274
 Fax: 00260 1 252608
 Email: bensonmwenya@hotmail.com

Alternate(s)

Ms Emma MALAWO
Deputy Director of Policy and Planning
Department
Ministry of Livestock and Fisheries
Development
Mulungushi House
P.O.Box 50060
15100 Ridgeway
Lusaka
Phone: 003906 35006903
Fax: 003906 97613035
Email: zamrome@rdn.it

Mr Trevor SICHOMBO
First Secretary
Embassy of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti, 8
00193 Rome
Phone: 003906 35006903
Fax: 003906 97613035
Email: zamrome@rdn.it

Ms Kampamba MWANANSHIKU
Chargé D'Affaires a.i.
Embassy of the Republic of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti, 8
00193 Rome
Phone: 003906 35006903
Fax: 003906 97613035
Email: zamrome@rdn.it

ZIMBABWE

Representative

Mr Joseph L. N. SIKOSANA
Director of Animal and Pastures
Research Division
Ministry of Agriculture, Mechanisation
and Irrigation Development
Department of Research and Specialist
Services
PO Box CY 594 Causeway
Harare
Phone: 00263 47045319
Fax: 00263 4731133
Email: jlms6@yahoo.com

**OBSERVERS FROM COUNTRIES NOT MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS DE PAYS NE SIEGEANT PAS A LA COMMISSION
OBSERVADORES DE PAISES QUE NO SON MIEMBROS DE LA COMISION**

MONTENEGRO - MONTÉNÉGRO

Ms Bozidarka MARKOVIC
Professor
Biotechnical Faculty
Mihaila Lalica 1
81000 Podgorica
Phone: 00382 20268 441
Fax: 382 20268432
Email: bmarkovic@t-com.me

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**ARAB CENTRE FOR THE STUDIES OF
ARID ZONES AND DRY LANDS
CENTRE ARABE POUR L'ÉTUDE DES
ZONES ARIDES ET DES TERRES SÈCHES
CENTRO ÁRABE PARA EL ESTUDIO
DE LAS ZONAS Y TIERRAS ÁRIDAS**

Mr Abdulwali AL-AGHBARI
Director of Animal Wealth Department
Head of Animal Improvement and
Inventory of Animal Genetic
Resources Programs
P. O. Box 2440
Damascus
Syria
Phone: 0096 3115743087/5743039
Fax: 0096 31157443063
Email: al_aghbari_99@yahoo.com

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NON GUBERNAMENTALES**

BIOVERSITY INTERNATIONAL

Mr Adam DRUCKER
Senior (Ecological) Economist
Via Dei Tre Denari 472/a
Maccarese 00057
Rome
Italy
Phone: 0039 066118391
Email: a.drucker@cgiar.org